

کمپین اضطراری سازمان عفو بین الملل برای نجات جان محمود صالحی

و نامه: گای رادیدر دبیر کل کنفدراسیون جهانی اتحادیه های کارگری

نامه عفو بین الملل و...

بیست نهم آذرماه هشتاد و شش

(نامه عفو بین الملل)

PUBLIC

AI Index: MDE 13/150/2007

18 December 2007

Further Information on UA 176/07 (MDE 13/082/2007, 6 July 2007) – Prisoner of conscience/ health concern New concern: Ill-treatment

IRAN Mahmoud Salehi (m), trade union leader

مورخه: ۱۸ دسامبر ۲۰۰۷

موضوع: نگرانی از وضعیت جسمانی محمود صالحی زندانی سیاسی و رهبر کارگری

طبق گزارشات رسیده، محمود صالحی سخنگوی کمیته هماهنگی برای ایجاد تشکلهای کارگری، در تاریخ ۱۱ دسامبر در حالیکه در بیهوشی مطلق به سر میبرد، از زندان مرکزی شهر سنندج به بیمارستان توحید این شهر منتقل شد. محمود صالحی در تاریخ چهارم تا دهم دسامبر به مدت شش روز به علت بی‌توجهی و محرومیت از مداوای موثر چندین بار به حالت اغما فرورفته است.

سازمان عفو عمومی بین‌المللی (امنستی) بر این باور است که این زندانی سیاسی از وضعیت وخیم جسمانی رنج میبرد. محمود صالحی از مرض مزمن کلیه رنج میبرد و عمل دیالیز بایستی در اولین فرصت صورت می‌گرفت. در ماه مه ۲۰۰۷ پزشک متخصص کلیه، تاکید کرده بود که محمود صالحی را باید هر چه سریعتر بیرون از زندان معالجه کرد و عمل دیالیز بایستی در اولین فرصت صورت گیرد. اما علیرغم این تاکید از طرف پزشک متخصص، هیچ‌گونه اقدامی در این رابطه صورت نگرفت. محمود صالحی همچنان از مرض مزمن کلیه رنج میبرد. نارسائی کلیوی بر قلب وی نیز اثر گذاشته و طبق گزارشات در ماه دسامبر ۲۰۰۷ روده او نیزورم کرده است.

بعد از انتقال محمود صالحی به بیمارستان توحید شهر سنندج، آزمایشات مربوطه نشان میدهد که بر اثر نوسانات فشار خون، رگهای مغزوی نیز آسیب است.

نجیبه صالحزاده همسر محمود صالحی در تاریخ ۱۸ دسامبر گفته است که "در حال حاضر وضعیت جسمی محمود صالحی به شدت وخیم است. یکی از کلیه‌های او از کار افتاده و بدلیل محرومیت از مداوای موثر، کلیه دیگرش نیز

دارد از کار می‌افتد. فشار خون او متغییر و چربی قندش بالا رفته است، او روزانه بیشتر از دو بار بیهوش می‌شود. عدم مداوای کلیه، بر قلب وی نیز تاثیر گذاشته است. پاهای او ورم کرده و تزریق بیش از حد آمپول آرام بخش، سلامتی او را بیشتر به مخاطره میندازد ...

در تاریخ ۴ دسامبر محمود صالحی به همراه ۲۰ الی ۳۰ نفر دیگر از زندانیان زندان مرکزی شهر سنندج از بند ۷ به بندهای دیگر منتقل شدند. هنگام تخلیه بند ۷ و انتقال زندانیان به بند ۲، محمود صالحی که بنا به وضعیت نامناسب جسمی در موقع جابجائی وقت زیادی را جهت جمع آوری وسایل شخصی خود صرف کرده بود، از طرف یکی از ماموران زندان مورد توهین قرار گرفته و تهدید به مرگ شده است. این نوع برخورد و تهدید به مرگ، محمود صالحی را در فشار روحی شدیدی قرار میدهد و فشار خون او دوباره بالا میرود، سپس او را به بیمارستان توحید توحید شهر سنندج انتقال میدهند. و بعد از مدتی دوباره او را به زندان منتقل میکنند.

محمود صالحی از دیدن وکیل و خانواده‌اش محروم است، خانواده او که در ۴۰۰ کیلومتری شهر سنندج زندگی میکنند فقط با تلفن با او تماس میگیرند.

نگاهی به گذشته:

محمود صالحی به خاطر برگزاری مراسم مسالمت آمیز اول ماه مه روز جهانی کارگر، در سال ۲۰۰۴ دستگیر شد. در نوامبر ۲۰۰۵، محمود صالحی به پنج سال زندان و سه سال تبعید در شهر قروه محکوم شد. این دادگاه او را به خاطر فعالیتهای اتحادیه‌ای و همچنین دیدار با هیئت کنفدراسیون اتحادیه‌های آزاد بین‌المللی در سال ۲۰۰۴ محکوم به چهار سال زندان کرد. او تا ۱۱ نوامبر ۲۰۰۶ آزاد شد و بعد همین دادگاه تصمیم به سه سال زندان تعلیقی و یک سال زندان قطعی گرفت. او در تاریخ ۹ آپریل دستگیر شد و هم اکنون در حال گذراندن دوران محکومیت خویش است.

اقداماتی که باید به عمل آید:

ما مسئولین زندان را مسئول سلامتی محمود صالحی میدانیم و خواستار تضمین سلامتی محمود صالحی و مداوای هر چه سریعتر او هستیم. ما خواستاریم تا پزشک متخصص کلیه محمود صالحی را ملاقات کند و اقدامات لازم را در این خصوص به عمل آورد.

ما به مسئولین زندان یاد آوری میکنیم که مطابق قانون ۳۳ و ۳۴ یو ان، استفاده از دستبند برای زندانیانی که از وضعیت جسمی خوبی خوردار نیستند، ممنوع است و استفاده از دستبند فقط در زمان استراری مجاز است.

ما از دستگاه قضایی ایران میخواهیم که دلایل منطقی و قانع کننده زندانی کردن محمود صالحی را توضیح دهند. ما شدیداً اعتراض خود را از زندانی کردن محمود صالحی به خاطر فعالیت اتحادیه‌ای مسالمت آمیز ابراز میداریم.

ما خواستار آزادی بی قید و شرط محمود صالحی به عنوان یک زندانی سیاسی هستیم چراکه او فقط به خاطر بیان عقیده و تلاش برای درست کردن اتحادیه زندانی شده است.

ما به دستگاه قضایی ایران تذکر میدهیم که محمود صالحی حق دارد که با وکیل و همچنین خانواده‌اش تماس مکرر بگیرد.

مابه دستگاه قضائی ایران تذکر میدهم که طبق تبصره ۲۲(۱) عضویت در (آی سی سی پی آر) لازمه رعایت قوانین و مقررات آن است. دولت ایران موظف است که قانون آزادی انجمن و قانون آزادی سازمان طبق پیمان نامه‌های ۸۷ و ۹۸ سازمان جهانی کار را رعایت کند.

به: آیت الله علی خامنه‌ای رهبر جمهوری اسلامی ایران
آدرس:

دفتر رهبری واقع در خیابان شهید کشور دوست
Email: info@leader.ir

به: رئیس قوه قضائیه:

آیت الله محمود هاشمی شاهرودی

Email: info@dadgostary-tehran.ir

کپی نامه ها را برای افراد زیر ارسال کنید.

به: رئیس جمهور ایران:

آقای احمدی نژاد

خیابان فلسطین، تقاطع خیابان آذربایجان

Email: dr-ahmadinejad@president.ir

آدرس وب سایت: www.president.ir/email

به: مسئول دفتر مرکزی حقوق بشر در ایران

محمد جواد لاریجانی

خیابان ولیعصر سه راه جمهوری

Fax: +98 21 3390 4986 (please keep trying)

Email: fsharafi@bia-judiciary.ir

(In the subject line: FAO Mohammad Javad Larijani)

int_aff@judiciary.ir

(In the subject line: FAO Mohammad Javad Larijani)

به: سفیران و دیپلماتهای معتبر ایران

لطفا سریعا پاسخ را ارسال دارید.

جهت حمایت از جان محمود صالحی به لینک زیر مراجعه کنید.

http://www.amnesty.org.uk/actions_details.asp?ActionID=386

PUBLIC

AI Index: MDE 13/150/2007

18 December 2007

Further Information on UA 176/07 (MDE 13/082/2007, 6 July 2007) – Prisoner of conscience/ health concern
New concern: Ill-treatment

Mahmoud Salehi, spokesperson for the Organisational Committee to Establish Trade Unions, was reportedly admitted to hospital, unconscious, on 11 December, after repeatedly collapsing in prison between 4-10 December. During an earlier hospitalisation, on or around 4 December, the authorities placed restraints on his bed. He may not be receiving adequate medical care.

Mahmoud Salehi, whom Amnesty International believes is a prisoner of conscience, has long term medical concerns. A May 2007 request by his doctor that he be accorded specialist treatment outside the prison has been ignored. He suffers from chronic kidney disease, as a result of which he required dialysis. He is also said to suffer from a heart disorder. In December 2007 it was reported that he has grave intestinal edema or swelling that may be connected with his renal disease.

Following his admission to Tohid (also known as Towhid) Hospital in the city of Sanandaj, Kordestan province, Mahmoud Salehi received a brain scan. This revealed that blood vessels in his brain have been damaged. His wife, Najibeh Salehzadeh is reported to have said on 18 December that "...the physical health of my partner is extremely severe. One of his kidneys has stopped working and because of being deprived of proper medical treatment the other kidney is losing its functions. His blood pressure fluctuates and his blood sugar is surging. He falls unconscious about twice daily. The lack of treatment of his kidney has affected his heart as well. His feet and legs are swollen and the excessive injections of tranquilizers have seriously endangered his well-being...."

Mahmoud Salehi was among 20-30 prisoners forcibly moved on 4 December from one section to another in Sanandaj Central Prison. Given very little time to collect personal items, Mahmoud Salehi required more time than other prisoners to comply with the order because of his poor health. As a result of his perceived slowness he was insulted and, according to reports, a prison guard threatened to kill him. Mahmoud Salehi experienced raised blood pressure, as a likely consequence of the stress he had experienced during his transfer between prison sections, and he was taken to Tohid Hospital on or around 4 December, where he was restrained to his bed and administered tranquilisers prior to his return to prison, the date of which is not known to Amnesty International.

Mahmoud Salehi has been denied visits from his lawyer and family. His family, who live 400km from Sanandaj, have been able to contact him by telephone.

BACKGROUND INFORMATION

Mahmoud Salehi was arrested after a peaceful demonstration to celebrate May Day 2004. In November 2005 he was sentenced to five years' imprisonment and three years' internal exile in the city of Ghorveh, Kordestan. At his trial, the prosecutor reportedly cited his trade union activities as evidence against him, and referred to a meeting he had held with officials from the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU) - now reconstituted as the International Trade Union Confederation (ITUC) - in April 2004, shortly before the May Day demonstrations. His conviction was overturned on appeal, but after a retrial he was sentenced on 11 November 2006 to four years' imprisonment for "conspiring to commit crimes against national security". He was free until the appeal hearing on 11 March, when his sentence was reduced to a three-year suspended prison sentence and one year's imprisonment, which commenced with his imprisonment on 9 April 2007.

RECOMMENDED ACTION: Please send appeals to arrive as quickly as possible, in Persian, Kurdish, English or your own language:

- urging prison authorities to ensure that Mahmoud Salehi's ill health be properly diagnosed as a matter of urgency, and that he be seen by qualified specialist health professionals where relevant, and provided with appropriate medical treatment.
- reminding prison authorities that according to Rules 33 and 34 of the United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners chains or irons shall not be used as restraints and that other instruments of restraints should be used only when and as long as strictly necessary;
- calling on judicial authorities to provide information about the reasons for the imprisonment of Mahmoud Salehi;
- expressing concern that Mahmoud Salehi appears to have been incarcerated for what appears to be his peaceful trade union activities;
- urging that, as a prisoner of conscience detained solely for the peaceful exercise of his right to freedom of expression and association, the authorities to release Mahmoud Salehi immediately and unconditionally;
- reminding the authorities to ensure that he has ongoing and regular access to his lawyers and families;
- reminding the authorities of their obligations under the ICCPR, Article 22 (1) of which provides for the right to form and join trade unions, and also Iran's obligations under Convention 87 (freedom of association) and 98 (right to organise) of the International Labour Organization, compliance with which is expected as a condition of Iran's membership of the ILO.

APPEALS TO:

Leader of the Islamic Republic

His Excellency Ayatollah Sayed 'Ali Khamenei

The Office of the Supreme Leader, Islamic Republic Street - Shahid Keshvar Doust Street

Tehran, Islamic Republic of Iran

Email: info@leader.ir

Salutation: Your Excellency

Head of the Judiciary

Ayatollah Mahmoud Hashemi Shahroudi

Howzeh Riyasat-e Qoveh Qazaiyeh / Office of the Head of the Judiciary

Pasteur St., Vali Asr Ave., south of Serah-e Jomhuri, Tehran 1316814737, Islamic Republic of Iran

Email: info@dadgostary-tehran.ir (In the subject line write: FAO Ayatollah Shahroudi)

Salutation: Your Excellency

COPIES TO:

President

His Excellency Mahmoud Ahmadinejad

The Presidency, Palestine Avenue, Azerbaijan Intersection, Tehran, Islamic Republic of Iran

Email: dr-ahmadinejad@president.ir

via website: www.president.ir/email

Director, Human Rights Headquarters of Iran

His Excellency Mohammad Javad Larijani

Howzeh Riassat-e Ghoveh Ghazaiyeh

(Office of the Head of the Judiciary), Pasteur St.,

Vali Asr Ave., south of Serah-e Jomhuri, Tehran 1316814737, Iran

Fax: +98 21 3390 4986 (please keep trying)

Email: fsharafi@bia-judiciary.ir (In the subject line: FAO Mohammad Javad Larijani)

int_aff@judiciary.ir (In the subject line: FAO Mohammad Javad Larijani)

and to diplomatic representatives of Iran accredited to your country.

PLEASE SEND APPEALS IMMEDIATELY. Check with the International Secretariat, or your section office, if sending appeals after 29 January 2008.

(نامه گای رایدر)

Iran: ITUC Welcomes Release of Unionists Madadi and Reza Dehgan and Calls for Release of others



Brussels, 17 December 2007: The ITUC has welcomed the release on 16 December of Ebrahim Madadi, Vice President of the Syndicate of Workers of Tehran and Suburbs Bus Company (Syndica Sherkate-Vahed) and Reza Dehghan, Union of the Painters (Sandicika Nagash) detained. Madadi had been detained since 9

August, without any legitimate reason, Reza Dehgan since 18th November.

The ITUC nevertheless remains very concerned at the at the treatment of Mahmoud Salehi, the former President of the Saqez Bakers' Union, who is being kept in harsh prison conditions in Sanandaj despite his very poor health and fears that his life might be at severe risk.

The ITUC also condemns the continuing repression of trade unionists, including the recent arrests of Ebrahim Gohari, a member of the Executive Board of the Vahed union, Mohsen Hakimi, a member of the Coordinating Committee to Form Workers' Organisations, and two independent labour activists, Alireza Asghari and Hossein Gholami, in Tehran on 14 December.

“We call on the Government of Iran to free all detained trade unionists and drop all charges against them. In particular, the President of the Vahed union, Mansour Ossanloo, must be released immediately and unconditionally”, said ITUC General Secretary Guy Ryder.

Founded on 1 November 2006, the ITUC represents 168 million workers in 153 countries

and territories and has 305 national affiliates.

For more information, please contact the ITUC Press Department on: +32 2 224 0204 or +32 476 621 018.

جان محمود صالحی فعال سرشناس کارگری در خطر است!

خطاب به:

- سازمانهای بین المللی مدافع حقوق کارگران

- امنستی انترناسیونال و عفو بین الملل

- سازمان پزشکان و وکلای بدون مرز

با دروهای دوستانه!

محمود صالحی فعال سرشناس جنبش کارگری و نماینده کارگران خباز شهر سقز در جریان برگزاری تظاهرات اول ماه مه سال ۲۰۰۴ دستگیر و حکم زندانی شدن وی نهایتاً در سال ۲۰۰۷ قطعی شده و هم اکنون در زندان مرکزی شهرسندج دوران محکومیت را سپری می کند. محمود صالحی در حالی در زندان اسیر شده است که از ناراحتی شدید کلیه رنج برده وضعیت جسمانی وی روزبروز وخیمتر شده است. یکی از کلیه های وی بکلی از کار افتاده و تنها کلیه باقیمانده او احتیاج به دیالیز و مداوای اساسی توسط پزشکان متخصص دارد.

در روزهای اخیر وضعیت جسمانی محمود صالحی بسیار وخیمتر شده و فشار خون وی مرتباً بالا رفته بطوریکه رگهای مغزی ایشان را تحت تاثیر قرار گرفته و در روزهای اخیر چند بار به حالت اغما و بیهوشی درآمده است. روز ۱۱ دسامبر ۲۰۰۷ محمود صالحی در حالت بیهوشی مطلق به بیمارستان توحید در شهر سندج منتقل شده و اکنون در آنجا بستری شده است. جهت اطلاع متذکر می شویم که در شهر سندج امکانات تخصصی بیماران کلیوی وجود نداشته و در آن بیمارستان تنها با دارو های آرامبخش جهت تسکین و آرام کردن درد ناشی از بیماری ایشان را مورد مداوا قرار می دهند.

محمود صالحی همچنین در هفته گذشته از جانب یکی از مامورین اطلاعاتی رژیم بنام "قاسم رحمانی" در داخل زندان مستقماً به مرگ تهدید شده و مورد اهانت و بدرفتاری قرار گرفته است. هم اکنون در حمایت از ایشان تعدادی از زندانیان دست به اعتصاب غذا زده اند.

سازمانهای کارگری، نهادهای آزادیخواه و بشردوست!

جان محمود صالحی در خطر است و رژیم جمهوری اسلامی مستقیماً در مقابل تندرستی و مرگ تدریجی ایشان مسئول است. برای آزادی محمود صالحی و معالجه وی نزد پزشکان متخصص ضروری است که در سطح گسترده رژیم جمهوری اسلامی را تحت فشار قرار دهیم. ما به عنوان نمایندگان کمیته ها و نهادهای همبستگی با جنبش کارگری ایران از شما سازمانهای بین المللی کارگری و حقوق بشر تقاضا داریم که برای نجات جان محمود

صالحی به طور عاجل اقدام کرده و برای معالجه فوری و آزادی این فعال کارگری رژیم جمهوری اسلامی را تحت فشار بگذارید. درخواست عاجل ما در این زمینه اینست که شما به طور رسمی از جمهوری اسلامی بخواهید که جهت انجام معالجه فوری ایشان را آزاد کند تا توسط پزشکان متخصص مورد مداوا قرار گیرد همچنین خواهان این هستیم که یک تیم پزشکی از جانب نهادهای بین المللی جهت معاینه محمود صالحی به ایران فرستاده شود تا از نزدیک با وضعیت جسمانی این فعال کارگری آشنا شده و رژیم را در جهت مداوای وی تحت فشار بگذارند.

اسامی انجمنها و نهادهای همبستگی کارگری در خارج کشور

- ۱ - کمیته همبستگی با کارگران ایران - استرالیا
- ۲ - کمیته حمایت از کارگران ایران - تورنتو کانادا
- ۳ - انجمن همبستگی با کارگران ایران - نروژ
- ۴ - جمعی از کارگران پیشرو تبعیدی - سوئیس
- ۵ - کمیته همبستگی سوسیالیستی با کارگران ایران - فرانسه
- ۶ - کانون همبستگی با کارگران ایران - کلن
- ۷ - کانون همبستگی با کارگران ایران - فرانکفورت و حومه
- ۸ - کانون همبستگی با جنبش کارگری ایران - هانوفر
- ۹ - کمیته همبستگی با کارگران در ایران - هامبورگ
- ۱۰ - کمیته همبستگی کارگران ایران و سوئد - استکهلم
- ۱۱ - گروه همبستگی با جنبش کارگری - برلین.
- ۱۲ - اتحاد بین المللی در حمایت از کارگران در ایران
- ۱۳ - کانون همبستگی با کارگران ایران - گوتنبرگ (سوئد)

۱۹ دسامبر ۲۰۰۷